



Aprobat,
Director General Adjunct,

FIȘĂ POST

A. ELEMENTELE DE IDENTIFICARE A POSTULUI:

A.1. Denumire post: traducător programe

A.2. Nivel post: funcție de execuție.

A.3. Experiență profesională: minimum 3 ani.

A.4. Scopul principal al postului: traducerea, adaptarea textelor din engleză și/sau franceză în limba română (știri, reportaje, produse sponsorizate, contracte europene), precum și adaptarea și transferul script-urilor subiectelor pe internet.

B. CERINȚE POST:

B.1. Studii: studii superioare absolvite cu diploma de licență

B.2. Perfecționări (specializări): -

B.3. Cunoștințe de operare/programare pe calculator: cunoștințe avansate de operare pe calculator și cunoașterea funcționării aparaturii specifice televiziunii.

B.4. Limbi străine (necesitate și nivel de cunoaștere): limba engleză și franceză nivel avansat

B.5. Abilități, calități și aptitudini necesare:

- rigoare și atenție la detalii;
- disponibilitate de a se documenta permanent pentru a evolua profesional și pentru a putea realiza traduceri de înaltă calitate pe teme de actualitate;
- capacitate de lucru în echipă;
- stăpânirea perfectă a tehnicilor de traducere și adaptare;
- disponibilitate de a învăța să utilizeze noi tehnologii.

B.6. Cerințe specifice: experiență de minimum 3 ani în traducere

- disponibilitate de a se documenta permanent pentru a evolua profesional și pentru a putea realiza traduceri de înaltă calitate pe teme de actualitate;
- este capabil să traducă fidel și rapid în limba română texte redactate inițial în engleză și/sau franceză;
- licențierea în domeniul Limbilor Straine, cu specializarea Engleză și Franceză, reprezintă un avantaj.

B.7. Competența managerială (cunoștințe de management, calități și aptitudini manageriale): nu este cazul

C. ATRIBUȚII ȘI RESPONSABILITĂȚI POST:

- traduce fidel și rapid în română subiecte de diferită natură redactate în engleză și/sau franceză;
- realizează subtitrarea producțiilor de difuzat;

- se ocupă de adaptarea logicii discursului la cea a imaginii.

D. RELAȚII:

D.1. Ierarhice:

- subordonat față de: Șeful ierarhic superior
- superior pentru: nu este cazul

D.2. Funcționale: are relații cu toate structurile Direcției Euronews România, în domeniul de competență și administrative cu alte structuri UPB.

D.3. De control: nu este cazul

D.4. De reprezentare: are relații cu celelalte structuri din cadrul Direcției Euronews România, în domeniul de competență.

D.5. Limite de competență: date de fișa postului.

D.6. Delegarea de atribuții/competențe: nu este cazul.

Elaborat:

Direcția Euronews România

Luat la cunostință:

.....

data: